

# GOBBLEFUNK GLOSSAR

Gobblefunk ist eine von Roald Dahl entwickelte Sprache, die dem BFG seine unverkennbare Ausdrucksweise verleiht. Sie ist voller alberner Wörter, die mit Begriffen aus dem Duden verwandt sind. Sie können benutzt werden, um Dinge zu beschreiben, die in der normalen Sprache unbeschreiblich wären.

Die Filmemacher waren erst in Sorge, die Wörter könnten von den Zuschauer nicht verstanden werden. „Wir wollten die Leute nicht so weit bringen, dass sie irgendwann nicht mehr zuhören, weil sie die Dialoge nicht verstehen“, erklärt Executive Producer Kathleen Kennedy. „Aber nachdem wir Mark Rylance sprechen hörten, wollten wir alle mehr.“

Auch der Schauspieler wollte mehr von der Sprache und wiederholte die Wörter, bis sie zur Umgangssprache seiner Figur wurden. „Er hat die Sprache nicht einfach so aus dem Hut gezaubert“, sagt Rylance. „Der BFG hat Wörter, die er für bestimmte Sachen benutzt und er wiederholt sie sein ganzes Leben lang.“

## DAS GOBBLEFUNK-GLOSSAR

KANNIBALLER .....	Kannibale
TASCHENPLAUDERER .....	Quasselstrippe
DELIKATZIG .....	vorzüglich
FINGLER .....	Finger
BLUBBERWASSER .....	grünes Getränk, dessen Kohlensäure nach unten bitzelt
FÜRBISFUCHEN .....	Kürbiskuchen
SCHLOTZT .....	lecker, schön, prima
ZAUBERZISCHLER .....	schöner Traum
FUSSPFERDE .....	Flusspferde

SCHNAPSEN .....	mitnehmen
LEBERWESEN .....	Menschen
GEOHRWURMSTER .....	Gehorsamster
ANGEBRABELT ODER GEBRABEL .....	Gerede
GIGARAFFEN .....	Giraffen
MAJONÄSE .....	Majestät
MÖRDERER .....	Mörder
TROMPETERST .....	herum erzählen, Krawall, Mordskrach
OBERSCHLECKERHAMMERHAFT .....	lecker
ROTZGURKE .....	ekelig stinkendes Gemüse aus dem Land der Riesen
SCHWEINSPISSEL .....	Gesöff, Küchenabwasser
UNTER'M ARM NEHMEN .....	auf den Arm nehmen

**BFG**  
BIG FRIENDLY GIANT

AB 21. JULI IM KINO

ALPENTRÄUMERN .....	Albtraum	WUNDERGRÜMÜSE .....	Wundergemüse
GEFILZT .....	geflitzt, gerannt	LIEBLINGSSPEISERICH .....	köstlich, lecker
FURZELBAUM .....	Furz	GEHEIMLICHSTEN .....	geheimsten
WESSERBISSER .....	Besserwisser	SCHNORCHELN .....	schlafen
HOPPELPOPPEL .....	zärtlicher Kosename für Sophie	RÜSENJAGD .....	Riesenjagd
METTERSCHLING .....	Schmetterling	WITTERWOLKEN .....	Gewitterwolken
ZUCKERBROCKEN.....	Zuckerwürfel	KÄFERMARIECHEN .....	Marienkäfer
WEISES KIND .....	Waisenkind	APFELRAT .....	Apparat
KNATTERSTROFAL .....	katastrophal	NICHT DIE NEBLIGSTE IDEE .....	nicht den Hauch einer Ahnung
AUS DEM HAUS FAHREN .....	aus der Haut fahren	IN DUFT AUFGEFLÖST .....	in Luft aufgelöst
ZWINSLING .....	Winzling	KOMPLISCHENK .....	Kompliment
GLÜCKSERLICH .....	glücklich	ICH BIN ÜBERWÄLTZT! .....	Ich bin überwältigt!
MUDELKUDEL .....	Kuddelmuddel	TELLERSKOP .....	Teleskop
KÄFER .....	Käfig	GESCHMATZ .....	Geschmack
KROKODILLERCHEN .....	Krokodile	PRÄSENF.....	Geschenk
QUISSEL-QUASSEL- GLOTZGLIMMER-BOX .....	Fernseher	SCHLECHTGEWISSIGEM LEID-TU-GEFÜHL .....	schlechtes Gewissen
KNOCHENKNACKRIGES ENDE .....	böses Ende		
ZUPPLIGE KLEINE WESSERBISSER .....	nervige kleine Besserwisser		
RÜPELRÜLPSHAFTEN BRÜLLPS .....	ein lauter Rülps		
GRAUSENHAFT .....	grauenhaft		
AUTSCHWEH .....	Verletzung		

**BFG**  
BIG FRIENDLY GIANT

AB 21. JULI IM KINO

